



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС BY/112 02.01. 002 00653

Серия ВУ № 0027232

## ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

Научно-производственное республиканское унитарное предприятие "Белорусский государственный институт стандартизации и сертификации"; место нахождения: Республика Беларусь, 220113, г. Минск, ул. Мележа, 3, к. 406; фактический адрес: Республика Беларусь, 220113, г. Минск, ул. Мележа, 3; тел.: (+375 17) 237 14 21; факс: (+375 17) 262 16 23; e-mail: belgiss@mail.belpak.by; аттестат аккредитации: BY/112 002.03 от 03.06.1993, Республиканское унитарное предприятие "Белорусский государственный центр аккредитации"

## ЗАЯВИТЕЛЬ

Иностранное немецко-австрийское предприятие «Роберт Бош» Общество с ограниченной ответственностью; сведения о регистрации: Свидетельство о государственной регистрации коммерческой организации № 100364515, выдано Министерством внешних экономических связей Республики Беларусь 10 июля 2001 г.; место нахождения: Республика Беларусь, 220035, г. Минск, ул. Тимирязева, 67-700; фактический адрес: Республика Беларусь, 220035, г. Минск, ул. Тимирязева, 67-700; тел.: +375173963401; факс: +375173963403; e-mail: bosch@by.bosch.com

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ

«BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH», Carl-Wery-Strasse, 34, 81739, München, Германия  
Заводы-изготовители: «Gaggenau Industrie S.A.», Rue Baladelaire BP4, Lipsheim, 67642 Fegersheim, Франция;  
«BSH Electrodomesticos Espana, S.A.», Av Eduardo Garcia del Rio, 30, 39011 Santander, Испания;  
«BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.S.», Fevzi Pasa Mah. Batur Sokak TR-59501 Cerkezkoev Tekirdag, Турция

## ПРОДУКЦИЯ

Варочные панели газовые и комбинированные торговых марок «Bosch», «Siemens», «Neff», «Gaggenau» согласно приложению (бланк ВУ № 0019968), серийный выпуск

## КОД ТН ВЭД ТС

7321119000

## СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»: ГОСТ МЭК 60335-1-2008, ГОСТ ИЕС 60335-2-6-2010, СТБ ИЕС 60335-1-2008, СТБ ИЕС 60335-2-102-2011, СТБ EN 50366-2007;  
ТР ТС 016/2011 «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе»: ГОСТ Р 50696-2006;  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»: СТБ МЭК 61000-3-2-2006, СТБ ИЕС 61000-3-3-2011, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (СИСПР 14-1:2005), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (СИСПР 14-2:2001)

## СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Акты от 18.03.10, 20.10.11, 14.11.2012

Протоколы испытаний №№ 23629 ЭБ от 18.12.13, 23650 ЭМС, 23651 ЭМС, 23653 ЭМС от 27.12.13 - испытательный центр БелГИСС, Республика Беларусь, аттестат аккредитации № BY/112 02.1.0.0085 от 01.09.1995 (срок действия с 02.10.2009 по 02.10.2014)

Протоколы испытаний №№ 803 от 26.02.14, 805 от 28.02.14, 806, 807, 808, 809 от 03.03.14 - испытательный центр РУП «Белгазтехника», Республика Беларусь, аттестат аккредитации № BY/112 02.2.0.0567 (срок действия с 05.03.2012 по 05.03.2017)

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Срок службы продукции 10 лет



14.03.2014 ПО 13.03.2019

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт-аудитор (эксперт)

*[Signature]*  
подпись  
*[Signature]*  
подпись

А.М. Погодин

инициалы, фамилия

Н.И. Белевич

инициалы, фамилия



## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ТС

BY/112 02.01. 002 00653

Серия ВУ

№ 0019968

## Наименование и обозначение продукции

Варочные панели газовые и комбинированные торговых марок «Bosch», «Siemens», «Gaggenau», «Neff» типов:

HI4BH, HLVG231-2, HLVG231-3, HLVG232-2, HLVG232-3, HLVG264-2, HLVG264-3, HLVG295, HLVG295-3, HLVG414, HLVG424, HLVG491, HLCG492, HSE3FD2030, HSEG3F2030, HSEG3FW130, HSEK3F2030, HSEK3FW130, HSEK6F3S30, HSEK6F4030, HSEK6F403F, HSEK6F403M, HSEK7F4V30, HSEK7F4W30, HSEK9F4L30, HSEK9F4W30, HSES6F2V30, HSES6F3W30, HSES6F3W3H, HSES6F4030, HSES6F403M, HSES6R3W30, HSES6R4030, HSES7F3G30, HSES7F4L3H, HSES7F4V30, HSES7F4W3H, HSES7F4W3M, HSET6F3W30, HSET6F3W3F, HSET6F4030, HSET6R4030, HSET7F4N30, HSET7F4V30, HSET9F4V30



Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт-аудитор (эксперт)

*[Signature]*  
подпись

*[Signature]*  
подпись

А.М. Погодин

инициалы, фамилия

Н.И. Белевич

инициалы, фамилия



**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**  
**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ**  
(обязательная сертификация)

№ **C-DE.AЯ46.B.03636**  
(номер сертификата соответствия)

ТР **0871760**  
(учетный номер бланка)

**ЗАЯВИТЕЛЬ**

(наименование и место-  
нахождение заявителя)

**ООО "БСХ Бытовая техника"**  
Адрес: 119071, г. Москва, ул. Малая Калужская, д. 19, стр. 1.  
ОГРН: 1027739404440

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ**

(наименование и место-  
нахождение изготовителя  
продукции)

**Фирма "БСХ Бош унд Сименс Хаусгерете ГмбХ"**  
Адрес: 81739 Мюнхен, Карл-Вери Штрассе 34, Германия (см. приложение  
бланк № 0240354)

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ**

(наименование и местонахождение органа по сертификации,  
выдавшего сертификат соответствия)

**"РОСТЕСТ-МОСКВА".** Юридический адрес: 119049, Москва, ул. Житная,  
д. 14, стр. 1 Почтовый адрес: 117418, Москва, Нахимовский проспект, д. 31  
ОГРН: 1027706009814. Аттестат рег. № РОСС RU.0001.10АЯ46 выдан 07.06.2010г. Федеральным  
Агентством по техническому регулированию и метрологии.

**ПОДТВЕРЖДАЕТ, ЧТО  
ПРОДУКЦИЯ**

(информация об объекте сертификации,  
позволяющая идентифицировать объект)

**выпуск**

**Газовые варочные панели для встраивания  
торговых марок "Bosch", "Siemens", "Gaggenau",  
"Neff" (см. приложение бланк № 0240355). Серийный**

код ОК 005 (ОКП)  
**48 5830**

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ  
ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА  
(ТЕХНИЧЕСКИХ РЕГЛАМЕНТОВ)**

(наименование технического регламента (технических  
регламентов), на соответствие требованиям которого  
(которых) проводилась сертификация)

**Технический регламент о  
безопасности аппаратов, работающих  
на газообразном топливе (Утвержден  
постановлением Правительства РФ от  
11.02.2010 г. № 65) (см. приложения  
бланки №№ 0240356, 0240360)**

код ЕКПС

код ТН ВЭД России  
**7321 11 900 0**

**ПРОВЕДЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ  
(ИСПЫТАНИЯ) И ИЗМЕРЕНИЯ**

**Протокол испытания № 1199/11 от 08.11.2011 г. ИЛ по  
требованиям ЭМС "Ростест-Москва" (рег. № РОСС  
RU.0001.21МЭ19 от 08.07.2011 г.) 117418, г. Москва, Нахимовский пр., д. 31  
Протокол испытания № 2949-262 от 08.11.2011 г. Испытательный центр промышленной  
продукции "Ростест-Москва" (рег. № РОСС RU.0001.21АЯ43 от 05.05.2011 г.) 117418, г. Москва,  
Нахимовский пр-т, д. 31**

**ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ**

(документы, представленные заявителем в орган по  
сертификации в качестве доказательств соответствия  
продукции требованиям технического регламента  
(технических регламентов))

**по городу Санкт-Петербургу**

**Санитарно-эпидемиологическое заключение №  
78.01.01.485.П.007418.05.09 от 14.05.2009 г. УФС по надзору  
в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека**

**СРОК ДЕЙСТВИЯ СЕРТИФИКАТА СООТВЕТСТВИЯ с**

**08.11.2011 г.**

**по**

**07.11.2016 г.**



Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации

подпись, инициалы, фамилия

Эксперт (эксперты)

подпись, инициалы, фамилия

*(Подпись)*

*(Подпись)*

**А.Б. Савкин**

**Б.П. Чумаков**





# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### к СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № C-DE.AЯ46.B.03636 (обязательная сертификация)

ТР 0240354

(учетный номер бланка)

Перечень предприятий-изготовителей продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия, входящих в состав транснациональных компаний

Полное наименование предприятия-изготовителя

Адрес (место нахождения)

Фирма-изготовитель:

"БСХ Бош унд Сименс Хаусгерете ГмбХ"

81739 Мюнхен, Карл-Вери Штрассе 34,  
Германия

Заводы:

"BSH ELECTRODOMESTICOS ESPANA, S.A."

Av Eduardo Garcia del Rio, 30, 39011  
Santander, Spain (Испания)

"Gaggenau Industrie S.A."

Rue Baladelaire BP4, Lipsheim, 67642  
Fegersheim, France (Франция)



Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации

подпись, инициалы, фамилия

Эксперт (эксперты)

подпись, инициалы, фамилия



А.Б. Савкин

Б.П. Чумаков



**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**  
**ПРИЛОЖЕНИЕ**  
**к СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № С-ДЕ.АЯ46.В.03636**  
(обязательная сертификация)

ТР 0240355  
(учетный номер бланка)

**Перечень продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия**

| код ОК 005 (ОКП)<br>код ТН ВЭД России | Наименование, типы, марки, модели<br>однородной продукции, составные<br>части изделия или комплекса | Обозначение документации,<br>по которой выпускается<br>продукция |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|

48 5830  
7321 11 900 0

Газовые варочные панели  
для встраивания  
торговых марок "Bosch", "Siemens",  
"Gaggenau", "Neff"

Типы:  
HLCG492, HLKG491, HLVG41X,  
HLVG42X, HSE3FD2030, HSEK3F2030,  
HSEK3FW130, HSEK6F3S30,  
HSEK6F4030, HSEK6F403F,  
HSEK6F403M, HSEK7F4W30,  
HSEK9F4L30, HSES6F4030,  
HSES6F403M, HSES7F4V30,  
HSES7F4W3H, HSET7F4V30



Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации

подпись, инициалы, фамилия

Эксперт (эксперты)

подпись, инициалы, фамилия

*[Handwritten signature of A.B. Savkin]*

А.Б. Савкин



Б.П. Чумаков



## РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

к СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № С-ДЕ.АЯ46.В.03636

(обязательная сертификация)

TP 0240356

(учетный номер бланка)

Сведения о национальных стандартах (сводах правил), применяемых на добровольной основе для соблюдения требований технического регламента

| Обозначение<br>национального<br>стандарта или свода<br>правил | Наименование национального<br>стандарта или свода правил                                                                                                                                        | Подтверждение требования<br>национального стандарта<br>или свода правил |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| ГОСТ Р 50696-2006                                             | Приборы газовые бытовые для приготовления пищи. Общие технические требования и методы испытаний                                                                                                 | Разд. 5, 7, 8, 9                                                        |
| ГОСТ Р 52161.2.6-2006                                         | Безопасность бытовых и аналогичных электрических приборов. Часть 2.6. Частные требования для стационарных кухонных плит, конфорочных панелей, духовых шкафов и аналогичных приборов             |                                                                         |
| ГОСТ Р 51318.14.1-2006                                        | Совместимость технических средств электромагнитная. Бытовые приборы, электрические инструменты и аналогичные устройства. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений                     | Разд. 4                                                                 |
| ГОСТ Р 51318.14.2-2006                                        | Совместимость технических средств электромагнитная. Бытовые приборы, электрические инструменты и аналогичные устройства. Устойчивость к электромагнитным помехам. Требования и методы испытаний | Разд. 5, 7                                                              |
| ГОСТ Р 51317.3.2-2006                                         | Совместимость технических средств электромагнитная. Эмиссия гармонических составляющих тока техническими средствами с потребляемым током не более 16 А (в одной фазе). Нормы и методы испытаний | Разд. 6, 7                                                              |



Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации

подпись, инициалы, фамилия

Эксперт (эксперты)

подпись, инициалы, фамилия



**Б.П. Чумаков**



# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

к СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № C-DE.AЯ46.B.03636

(обязательная сертификация)

ТР

0240360

(учетный номер бланка)

Сведения о национальных стандартах (сводах правил), применяемых на добровольной основе для соблюдения требований технического регламента

| Обозначение национального стандарта или свода правил | Наименование национального стандарта или свода правил | Подтверждение требования национального стандарта или свода правил |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

Совместимость технических средств электромагнитная. Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и фликера в низковольтных системах электроснабжения общего назначения. Технические средства с потребляемым током не более 16 А (в одной фазе), подключаемые к электрической сети при несоблюдении определенных условий подключения. Нормы и методы испытаний



Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации

подпись, инициалы, фамилия

Эксперт (эксперты)

подпись, инициалы, фамилия



Б.П. Чумаков